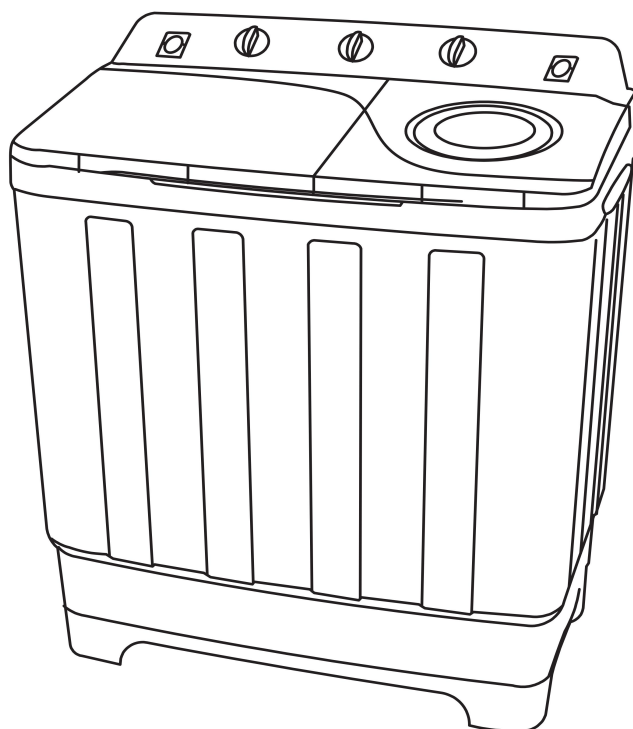


•lykke•

PULSAATTORIPESUKONE PRO 2500



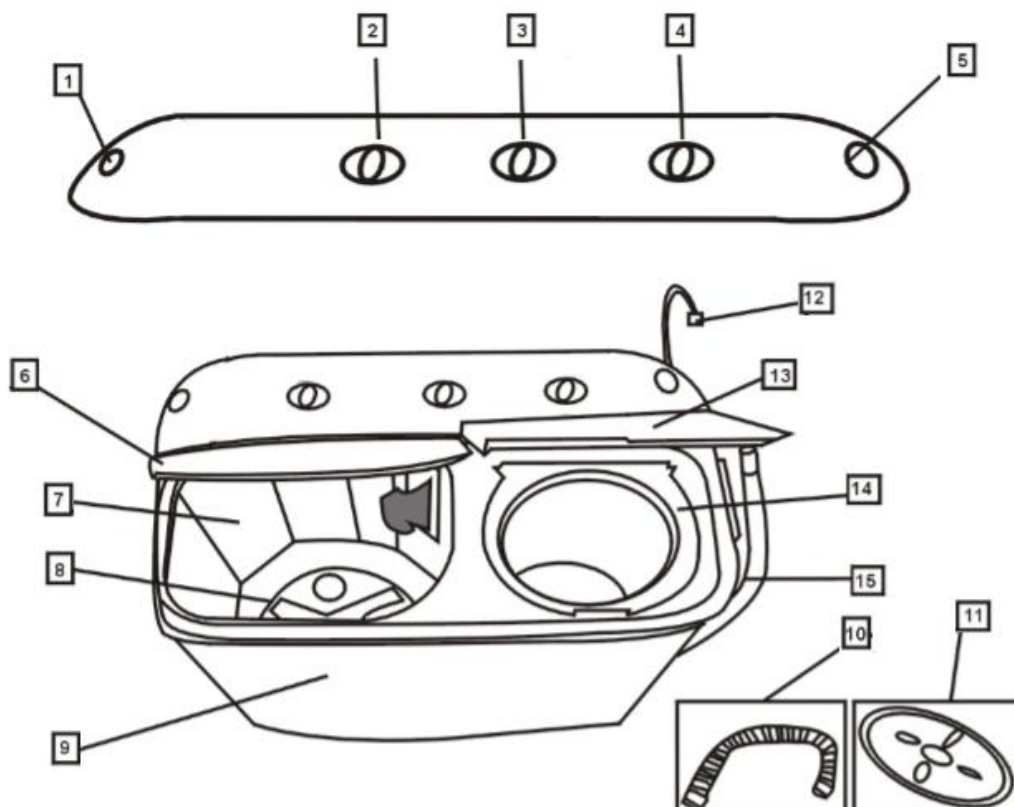
IP-Agency Finland Oy - Kaikki oikeudet pidätetään. Tuote ja käyttöohjeet voivat muuttua. Tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Tämä suomennettu käyttöohje on kaannetty englannin kielestä. Pidämme oikeudet mahdollisiinkaannosvirheisiin. Kaannos on tehty virallisen, englanninkielisen version pohjalta.

Maahantuoja:
IP-Agency Finland Oy
Honkanummentie 13, 01380 Vantaa, SUOMI

ENNEN KONEEN KÄYTTÖÄ

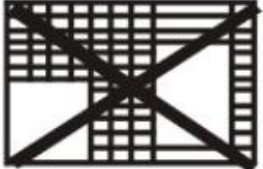
OSIEN ESITTELY



EI	OSAN NIMI
1	Pesuveden sisääntulo
2	Pesujan valitsin
3	Pesun ja tyhjennyksen valitsin
4	Linkousajan valitsin
5	Linkousveden sisääntulo
6	Pesukansi
7	Pesuallas
8	Pulsator
9	Ulkokuori
10	Vesiletku

EI	OSAN NIMI
11	Turvakansi
12	Virtajohto
13	Linkouskansi
14	Linkouksen sisäkansi
15	Poistoletku

OHJEET :
JOISSA JOISSAKIN MALLEISSA
3 NUPPIA JA ILMAN
LIOTUSAJASTINTA

* Jos virtajohdon pistoke on vaurioitunut, käyttäjän ei tule yrittää korjata sitä ilman sähköalan tietämystä, vaan pyytää neuvoa pätevältä teknikko. 	* Älä käytä samaa pistorasiaa muiden sähkölaitteiden kanssa. Älä käytä hyväksymätöntä virtalähdettä. Pidä pistoke puhtaana. 
* Estä lapsia leikkimästä koneen lähellä. 	* Älä koskaan laita kättäsi altaaseen sen ollessa käynnissä. 
* Pidä kone poissa lämmönlähteistä. * Vältä suoraa auringonvaloa. 	* Älä sijoita konetta kylpyhuoneeseen. Tämä voi vahingoittaa sähköeristystä ja aiheuttaa ruostumista. 
* Älä laita raskaita tai kuumia esineitä koneen päälle. 	* Älä pese vedenpitäviä vaatteita, kuten sadetakkeja. Epänormaalia ääntä voi esiintyä linkouksaltaassa. 
* Älä pese bensiinillä tai orgaanisilla liuottimilla kasteltuja pyykkejä. 	* Aseta kone tasaiselle ja kiinteälle maalle. 
* Virtajohto tulee liittää "Y"-tyypillä. Virtajohdon vaihtaminen on tehtävä ammattitaitoisen huoltomiehen tai valmistajan tai vastaavan täysipäiväisen henkilökunnan toimesta vaarojen välttämiseksi. * Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöille (mukaan lukien lapset), joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita, tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole antanut heille valvontaa tai ohjeita laitteen käytöstä. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteen kanssa. * Estä mattoja tukkimasta sisääntuloaukkoa.	

KÄYTÖSSÄ

VALMISTELUT ENNEN PESUA

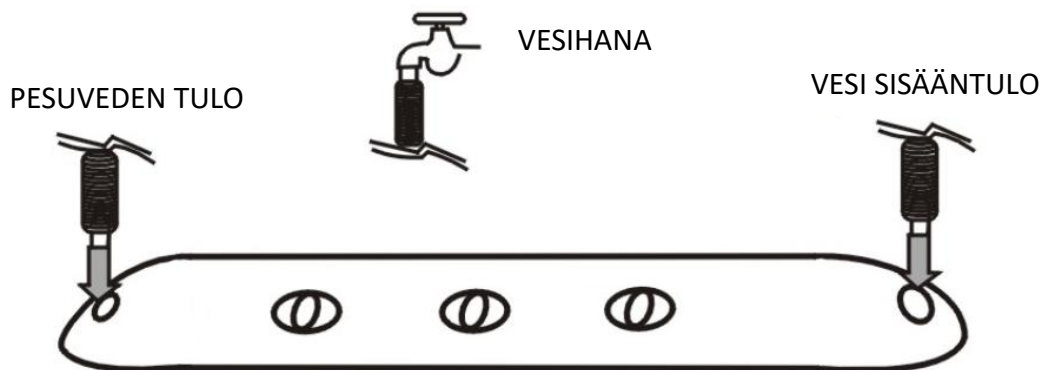
- 1) Aseta poistoletku
tyhjennykseen.



- 2) Kytke virtajohto pistorasiaan, mutta varmista ensin, että jännite
vastaa laitteen arvokilpeä.

Sen on käytettävä eurooppalaista kahden pyöreän nastan pistoketta.

- 3) Aseta vesiletku vesiliittimeen.



- 4) Valitse veden taso pyykin määrän mukaan viitaten veden tason
merkintään.

A) Pesu

1) Veden sisääntulo

Valitse veden taso haluttuun kohtaan.

2) Lisää vettä ja liuotettua pesuainetta, jotta vesi saavuttaa odotetun tason.

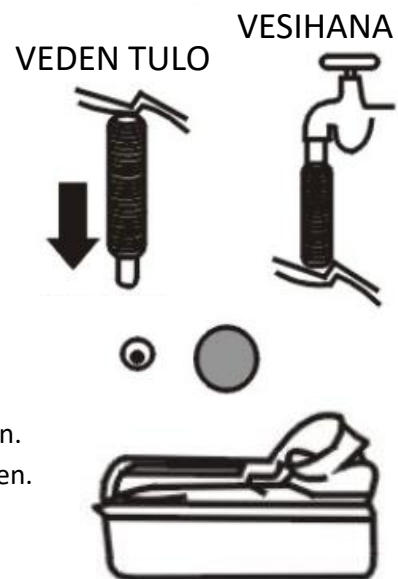
Käytä konetta sekoittaaksesi pesuaine tasaisesti kääntämällä pesunuppia.

3) Laita pyykit sisään.

4) Valitse pesuaika pyykin painon mukaan.

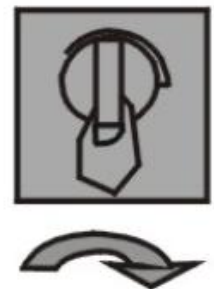
5) Valitse pesutyyppi (Normaali/Vahvempi) pyykin painon mukaan.

Jokaisen pesutoiminnon päätyttyä aseta pesuvalitsin tyhjennykseen.



B) Tyhjennä vesi

Koska pesukoneessa on tyhjennyspumppu, vesi virtaa nopeammin, kun tyhjennysvalitsin käännetään tyhjennysasentoon. Muista kääntää tyhjennysvalitsin välittömästi takaisin normaaliin asentoon, kun vesi on täysin poissa pesualtaasta.



C) Väli-linkous (Pesuaineen poistaminen/Kuivaus)

1) Siirrä pyykit pesualtaasta linkousaltaaseen.

2) Linkoa poistaaksesi liuotetun pesuaineen.

a) Aseta pyykit tasaisesti linkousaltaaseen ilman, että ne pinoutuvat yhdelle puolelle. Epätasapainoinen linkousallas voi aiheuttaa epänormaalia tärinää ja melua.

b) Paina pyykit tiukasti alas ja aseta turvakansi niiden päälle.

c) Huuhtelun jälkeen sulje linkousaltaan ulkokansi ja linkoa 1 minuutin ajan.



ASETA TURVAKANSI



PAINA LUJASTI

* Epätasapainoinen linkousallas voi aiheuttaa epänormaalia tärinää tai melua.

Jos tällainen tapaus tapahtuu, avaa linkousaltaan kansi ja järjestä pyykit uudelleen, jatka sitten linkoustoimintoa.

3) Liota Huuhtele

- I) Aseta pyykki pesualtaaseen ja valitse sitten sopiva pesutyyppi.
- II) Valitse veden määrä. (Valitse veden määrä pyykin määrän mukaan)
- III) Huuhtele: Aseta ajastin 0-5 minuuttiin ja anna sen huuhtoutua.

4) Kuivakierros

- I) Järjestä pyykki tasaisesti linkousaltaaseen ilman, että kasaat niitä kaikki yhdelle puolelle.
- Epätasapainossa oleva linkousrumpu voi aiheuttaa epänormaalia tärinää ja melua.
- II) Paina pyykkiä tiukasti alas ja aseta turvakansi sen päälle.
 - III) Valitse sopiva linkousaika pyykin määrän mukaan. (1 minuutti, 3 minuuttia, 5 minuuttia)

5) Varoitus: Älä kytke vesijohtoon.

Ylläpito

Irrota virtajohto ennen hävittämistä. Ylivuotofilteriin ja nukkasuodattimeen jää nukkaa jokaisen käyttökerran jälkeen. Nämä suodattimet on puhdistettava usein, jotta koneen suorituskyky säilyy parhaana mahdollisena.

Puhdista koko kone.

Puhdista kone pehmeällä kostealla liinalla.

Älä suihkuta vettä suoraan koneeseen.

Jos kone on liian likainen, lisää neutraalia pesuainetta puhdistamiseen.

* Älä käytä öljypohjaista pesuainetta koneen puhdistamiseen, sillä se pilaa ulkonäön.



Ylivuotofiltterin puhdistus

Puhdista suodatin vähintään kerran kahdessa kuukaudessa.

1) Ylivuotofiltterin purkaminen.

Purista joustavaa kiinnityskoukkaa, vedä sitä varovasti pois koneesta kuvan mukaisesti.



2) Palkeiden purkaminen

Irrota putken yläosa ylivuotosuodattimessa.

3) Ylivuotofilterin puhdistus

Puhdista suodatin kokonaan juoksevan veden alla.

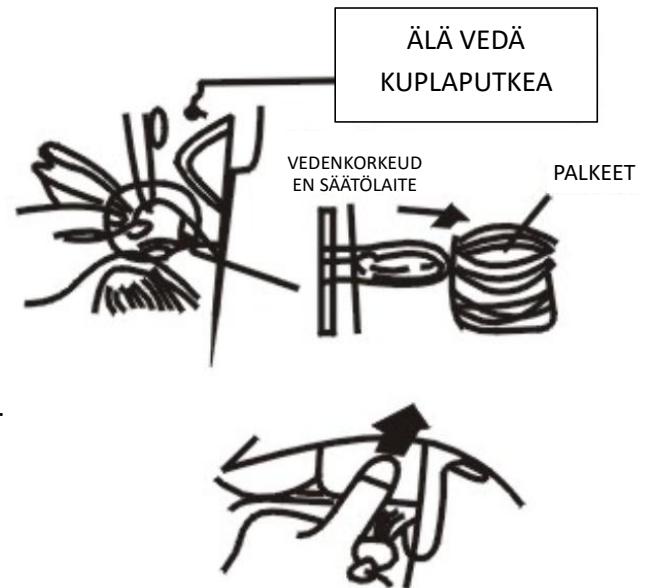
4) Ylivuotofilterin asentaminen

*Asenna palkeet.

*Aseta venttiilikannen pohjan kiinnityslevy paikalleen.

*Aseta vasemman yläkulman koukku paikoilleen.

*Paina yläosa paikalleen kuvan mukaisesti.



Nukkasuodattimen puhdistus

* Nukkasuodatinta on käytettävä jokaisen pesun aikana.

*Nukkasuodatin on puhdistettava välittömästi jokaisen käyttökerran jälkeen.

1) Nukkasuodattimen purkaminen

Pidä kiinni suodattimen kehyksestä kuvan osoittamalla tavalla, paina kevyesti alaspäin ja vedä irti suodatinrunko.

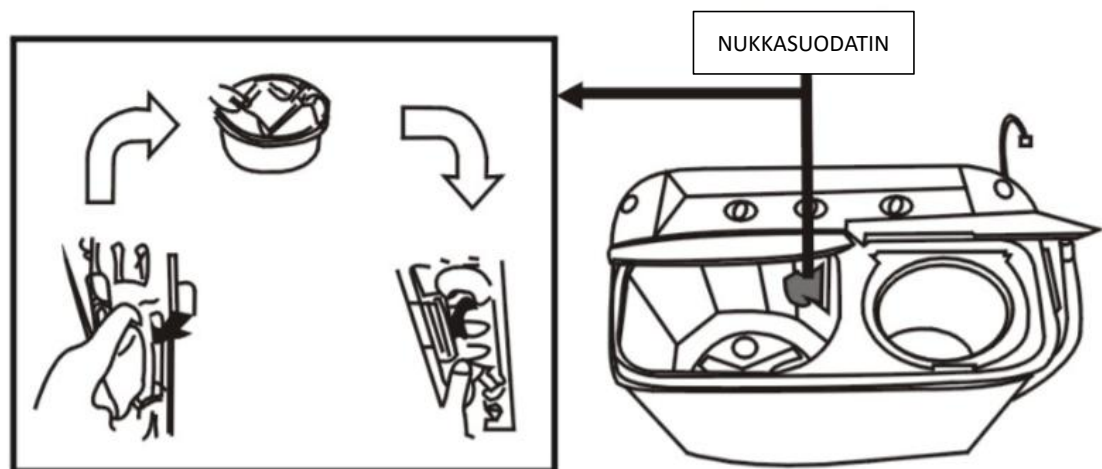
2) Suodattimen puhdistus

Pese ja suodata, kun se on vielä märkä. Pese vain puhtaalla vedellä.

Pesun jälkeen kuivaa se. Vältä kuivaamista suorassa auringonvalossa.

3) Suodattimen asentaminen

Aseta suodattimen kehyksen alaosa uraan ja työnnä sitten suodatin varovasti paikoilleen.



VIANETSINTÄ

Ennen kuin kutsut teknikon tai lähetät koneesi korjattavaksi, tarkista tämä vianetsintälista:

Ilmiöt	Mahdolliset syyt
Kone ei toimi	*Onko sähkökatko? *Onko virtajohto kytketty pistorasiaan? * Onko pulsaattori sotkeutunut johonkin?
Ei voida tyhjentää	* Onko tyhjennysletku laskettu alas? *Onko viemäriletku jäänyt? *Onko viemäriletku tukossa? * Onko spinaltaan ulkopuolelle pudonnut vaatteita?
Epänormaali ääni pesun aikana	*Onko pesualtaassa irtonaisia hiukkasia?
Vettä pesualtaassa vähennetty.	*Onko ylivuotofilterin palje asennettu väärin?
Pyöriessä kuuluu epänormaali ääni ja voimakas värinä.	*Onko kone sijoitettu tasaiselle ja tukevalla maalle? *Onko linkouskannen asennus oikein linkousaltaaseen? * Onko spinaltaan ulkopuolelle pudonnut vaatteita? *Onko linkousaltaassa liikaa pyykkejä?

*Älä yritä korjata konetta itse.

*Ole hyvä ja sammuta virta tai katkaise virtajohto pesun tai linkouksen jälkeen.

* Varoitus: Älä kytke kuumavesijohtoon.

Laitteessa, jossa on tuuletusaukko pohjassa, ohjeissa on mainittava, että matto ei saa estää aukkoa tai haitata niiden toimintaa, kun ne asetetaan matoilla kalustetulle maalle.

Sähkökäyttöisellä puristimella varustetun pesukoneen ohjeissa on kiinnitettävä huomiota puristimen käytön mahdollisiin vaaroihin ja mainittava, että:

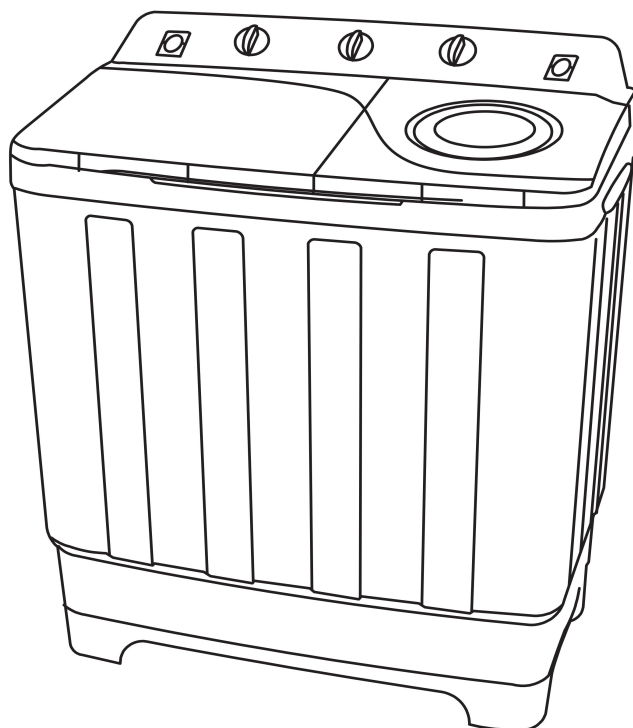
I. Puristin on irrotettava tai sammutettava, kun sitä ei käytetä.

II. Laitetta ei saa käyttää lapset.

III. Tuloveden paineen tulee olla välillä 0,03MPa-0,85MPa.

•lykke•

PORTABLE WASHING MACHINE PRO 2500

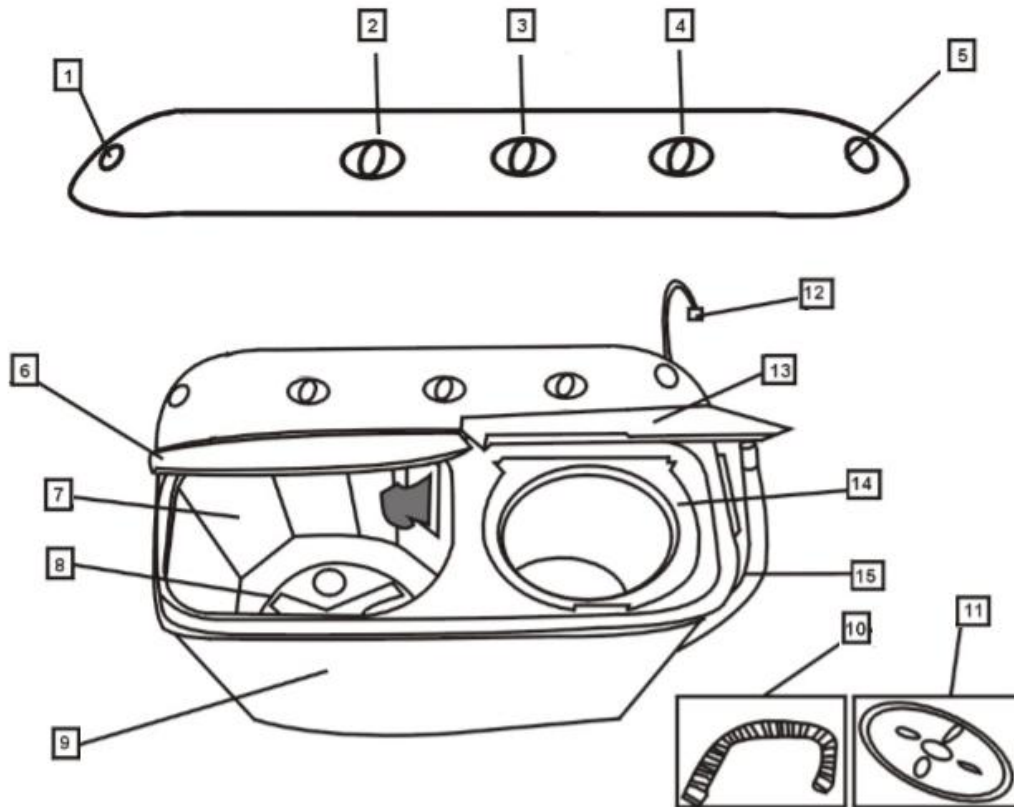


IP-Agency Finland Oy - All rights reserved. The product and Instructions for Use may change. Technical information may change without separate notification.

Importer:
IP-Agency Finland Oy
Honkanummentie 13, 01380 Vantaa, FINLAND

BEFORE USING THE MACHINE

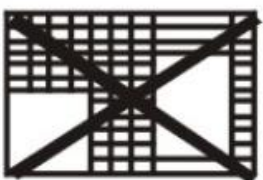
INTRODUCTION TO PARTS



NO	PART NAME
1	Wash Water Inlet
2	Wash Timer
3	Wash Drain Selector
4	Spin Timer
5	Spin Water Inlet
6	Wash Cover
7	Wash Tub
8	Pulsator
9	Outer Body
10	Water Inlet Hose

NO	PART NAME
11	Safety Cover
12	Power Cord
13	Spin Cover
14	Spin Inner Cover
15	Drain Hose

INSTRUCTION : IN SOME MODEL 3
KNOBS AND WITHOUT SOAK FACILITY
TIMER USED

* In case the plug top of the power supply cord is damaged, user should not attempt to fix it without electrical knowledge seek advice from qualified technician. 	* Do not share one power outlet with other electrical appliances. Do not use unapproved power source. Keep the plug strip clean. 
* Forbid children from playing near the machine. 	* Never put your hand in the tub while it is running. 
* Keep machine away from heat-generating equipment. * Avoid direct sunlight. 	* Do not place the machine in the bathroom. Such action may damage the electrical insulation and cause body rust. 
* Do not put heavy or hot things on top of the machine. 	* Do not wash waterproof clothes like rain-coat. Abnormal vibration may occur in the spin tub. 
* Do not wash laundry soaked with petrol or organic solvents. 	* Place machine on flat and solid ground. 
* The power cord should be connected using a “Y” type. Changing the power cord must be done by professional servicemen or by manufacturers or by similar full-time staff to avoid any dangers. * This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. * Preventing carpets from blocking the inlet scoop.	

IN OPERATION
PREPARATION BEFORE WASH

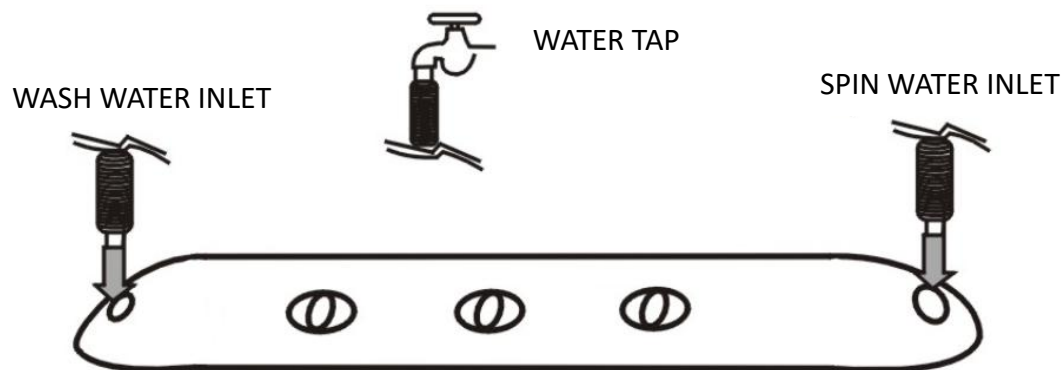
- 1) Set the drain hose to drainage.



- 2) Plug the power supply cord into the mains but be sure to check first if the voltage corresponds to the rating label of the appliance.

It must use a European Two Round Pins Plug.

- 3) Insert the water inlet hose into the water inlet connector.

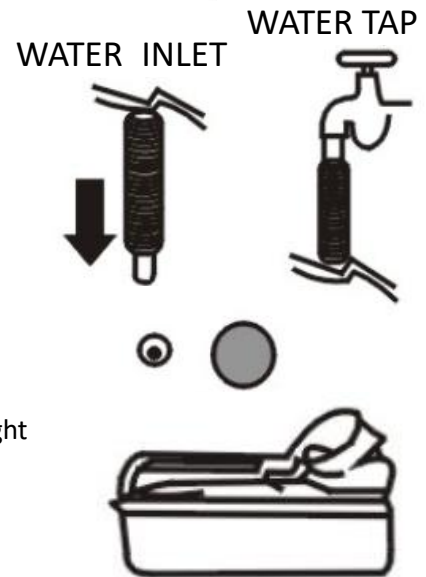


- 4) Select the water level according to the quantity of laundry by referring to the water level marking.

WASHING PROCEDURE

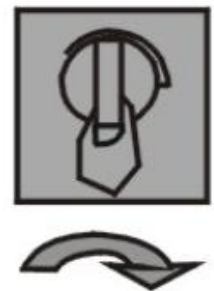
A) Washing

- 1) **Water Inlet**
Select the water level to the desired position.
- 2) **Add water and dissolved detergent to make the water reach the expected level.**
Operate the machine to stir the detergent evenly by turning the Wash Knob.
- 3) **Put in laundry.**
- 4) **Select wash duration according to the weight of laundry.**
- 5) **Select washing type (Normal/Stronger) according to the weight of laundry. After each washing operation ends, set the Wash Selector to Drain.**



B) Drain the water

Since the washing machine has a drain pump, the water will flow faster upon turning the Drain Selector to Drain position. Be sure to turn Drain Selector immediately back to Normal position when the water is completely gone from the Wash Tub.



C) Intermediate-Spin (Removing detergent/Dry)

- 1) **Move laundry from the wash tub to the spin tub.**
- 2) **Spin to remove dissolved detergent.**
 - a) Arrange laundry uniformly in the spin tub without stacking them all on one side. An unbalance spin tub may cause abnormal vibration and noise.
 - b) Press the laundry down firmly and place the Safety cap on top of it.
 - c) After rinsing, close the outer cover of the spin tub and spin for 1 minute.



PLACE SAFETY COVER



PRESS DOWN FIRMLY

* An unbalance spin tub may cause abnormal vibration or noise.

If such an incident occurs, open the cover of the spin tub and rearrange the laundry, then continue the spinning operation.

3) Soak Rinse

- I) Place the laundry into the wash tub, and then select the suitable washing type.
- II) Select the water level. (Select the water level according to the amount of laundry)
- III) Rinse: Set the timer to 0-5 minutes and let it rinse.

4) Dry Spin

- I) Arrange laundry uniformly in the spin tub without stacking them all on one side.

An unbalance spin tub may cause abnormal vibration and noise.

- II) Press the laundry down firmly and place the safety cover on top of it.
- III) Select suitable spinning duration according to the quantity of laundry. (1 minute, 3 minutes, 5 minutes)

5) Caution: Do not connect to the water supply.

MAINTENANCE

Please unplug the power supply cord before performing any disposal. There will be lint left behind in the overflow filter and the lint filter after each time it is used. These filters need to be cleaned frequently in order to maintain the top performance of the machine.

Clean of the entire machine

*Clean the machine with a soft damp cloth.

* Do not spray water directly onto the machine.

* If the machine is too dirty, add neutral detergent to clean.

* Do not use petroleum-based detergent to clean the machine, as this will spoil the appearance.



Cleaning of the overflow filter

Please clean the filter at least once in every 2 months.

1) Dismantling of the overflow filter.

Pinch the flexible-fastening claw, pull it gently away from the machine as shown in the picture.



2) Dismantling the bellows

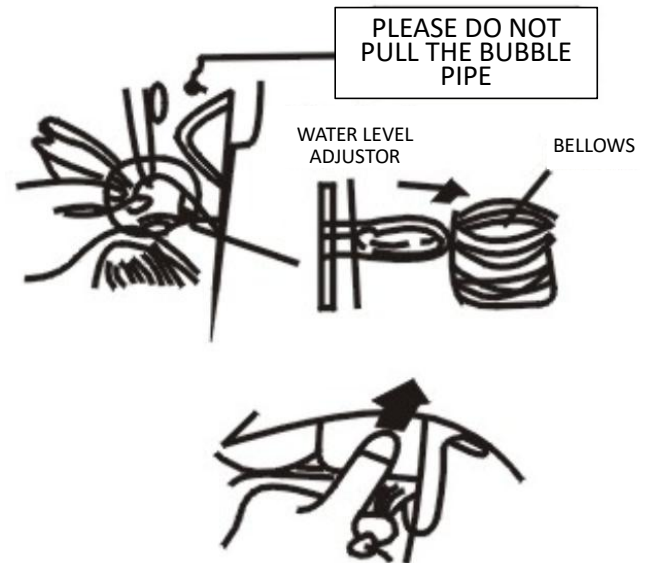
Dismantle the top of the pipe in the overflow filter.

3) Cleaning the overflow filter

Clean the filter completely under running water.

4) Installing the overflow filter

- * Install the bellows.
- * Insert the tie plate of the bottom of valve cover.
- * Put up the hook of the left top.
- * Press the top to the slot as shown in the picture.



Cleaning the lint filter

- * The lint filter must be used during every time of washing.
- * The lint filter must be cleaned immediately each time after using.

1) Dismantling the lint filter

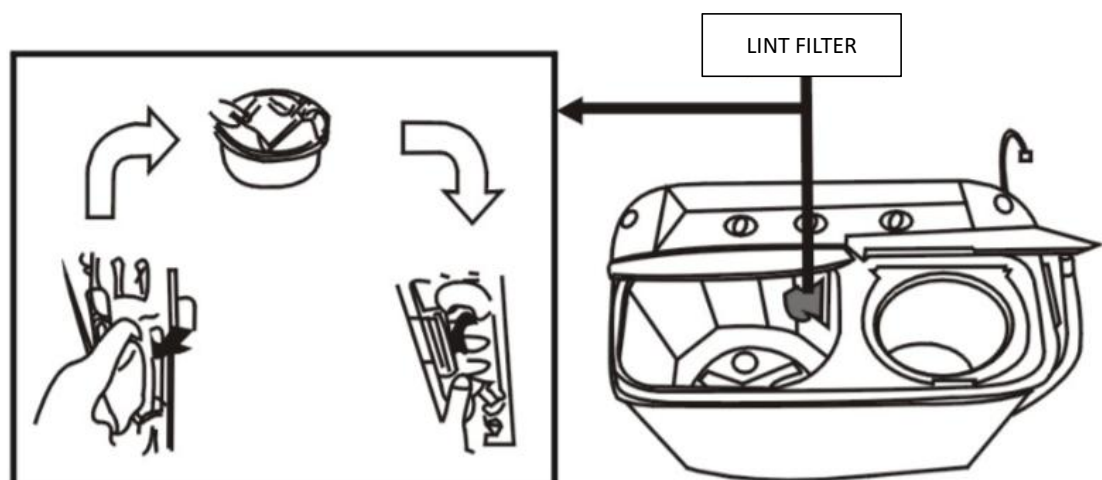
Hold the filter frame as shown in the picture, gently press downward and pull off from the filter frame.

2) Cleaning the filter

Wash and filter while it is still wet. Wash only with plain water.
After washing, dry it. Avoid drying under direct sunlight.

3) Installing the filter

Insert the bottom part of the filter frame into the slot, and then gently push the filter in place.



TROUBLESHOOTING

Before you call for technician or send your machine for repair, please check from this troubleshooting list:

Phenomena	Possible Causes
The machine does not work	* Is the power cut? * Is the power supply cord connected to a power outlet? * Is the pulsator tangled with something?
Unable to drain	* Has the drain hose been lowered? * Is the drain hose frozen? * Is the drain hose blocked? * Are there any clothes fallen outside of the spin tub?
Abnormal Sound while washing	* Are there any loose particles in the wash tub?
Water in the wash tub reduced	* Is there bellows of the overflow filter being mis-installed?
There is an abnormal sound and violent vibration while spinning	* Is the machine placed on a flat and solid ground? * Is the spinner cap properly placed into the spin tub? * Are there any clothes fallen outside of the spin tub? * Are there too many laundry items in the spin tub?

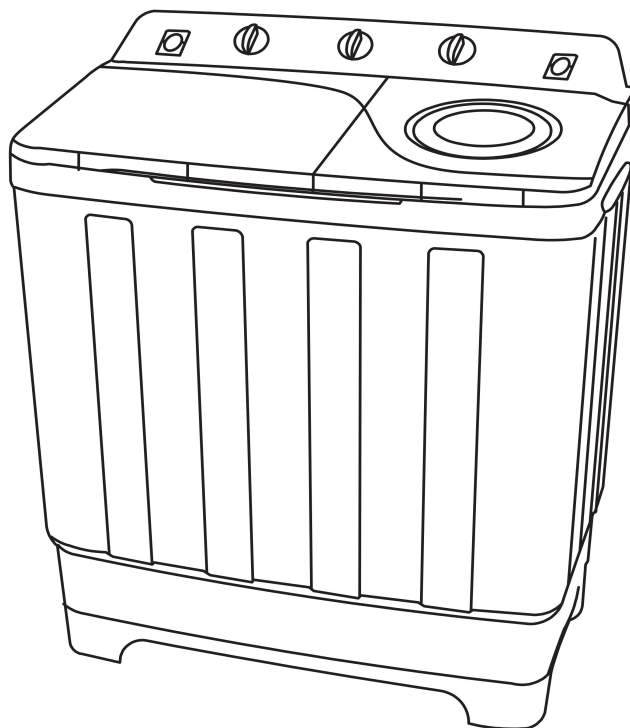
- * Do not attempt to repair the machine by yourself.
- * Please turn off the power or cut the power cord after finished washing or spinning.
- * Caution: Do not connect to the hot water supply.

For appliance with ventilation opening in the base, the instruction shall state that a carpet must not obstruct the opening or impede their work when they are placed on land furnished carpets. The instructions for washing machine incorporating a power-driven wringer shall draw attention to the potential hazards involved when operating the wringer and shall state that:

- I. The wringer must be disengaged or switched off when not in use.
- II. The appliance must not be operated by children.
- III. Inlet water pressure should be between 0.03MPa-0.85MPa.

♦lykke♦

MINI TVÄTTMASKIN PRO 2500



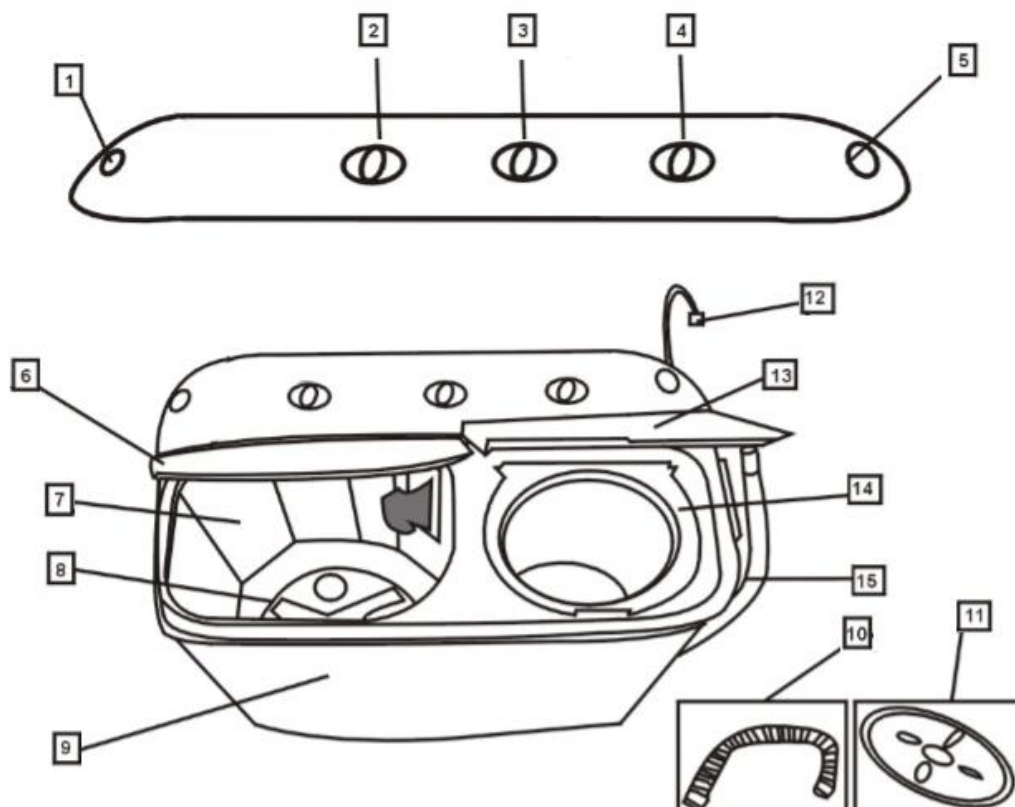
IP-Agency Finland Oy - Alla rättigheter förbehålls. Produkten och bruksanvisningen kan ändras. Teknisk information kan ändras utan separat meddelande.

Denna svenska bruksanvisning har översatts från engelska. Vi reserverar oss för eventuella leveransfel. Översättningen är baserad på den officiella engelska versionen.

Importör:
IP-Agency Finland Oy
Honkanummentie 13, 01380 Vanda, FINLAND

INNAN DU ANVÄNDER MASKINEN

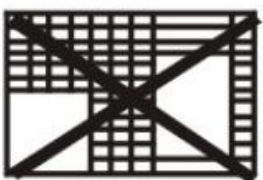
INTRODUKTION TILL DELAR



NEJ	DELNAMN
1	Tvättvatteninlopp
2	Tvättimer
3	Tvättavloppsväljare
4	Spinntimer
5	Spinnvatteninlopp
6	Tvättlock
7	Tvättkar
8	Pulsator
9	Ytterkropp
10	Vatteninloppsslang

NEJ	DELNAMN
11	Säkerhetsskydd
12	Strömkabel
13	Spinnlock
14	Inre spinnlock
15	Avloppsslang

INSTRUKTION :
I VISSA MODELLER 3
VRED OCH UTAN
BLÖTLÄGGNINGSFACILITET TIMER
ANVÄND

* Om stickproppen på strömkabeln är skadad, bör användaren inte försöka fixa den utan elektrisk kunskap, sök råd från kvalificerad tekniker. 	* Dela inte ett eluttag med andra elektriska apparater. Använd inte en icke-godkänd strömkälla. Håll stickproppen ren. 
* Förbjud barn att leka nära maskinen. 	* Sätt aldrig handen i karet medan det kör. 
* Håll maskinen borta från värmealstrande utrustning. * Undvik direkt solljus. 	* Placera inte maskinen i badrummet. Sådan åtgärd kan skada den elektriska isoleringen och orsaka kroppsrust. 
* Lägg inte tunga eller varma saker ovanpå maskinen. 	* Tvätta inte vattentäta kläder som regnrock. Onormal vibration kan uppstå i spinnkaret. 
* Tvätta inte tvätt som är indränkt i bensin eller organiska lösningsmedel. 	* Placera maskinen på plan och fast mark. 
* Strömkabeln ska anslutas med en "Y"-typ. Byte av strömkabeln måste göras av professionella servicemän eller av tillverkare eller av liknande heltidsanställd personal för att undvika faror. * Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de inte har fått övervakning eller instruktioner angående användningen av apparaten av en person ansvarig för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten. * Förhindra att mattor blockerar inloppsskopan.	

I DRIFT
FÖRBEREDELSE FÖRE TVÄTT

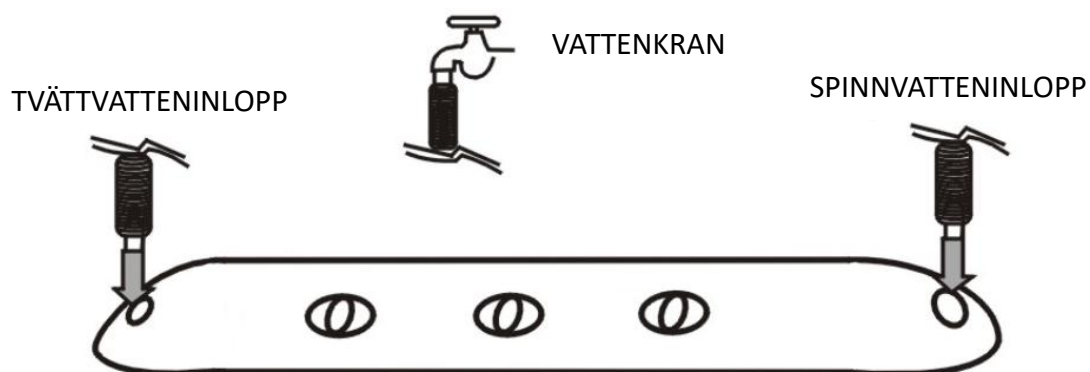
- 1) Ställ in avloppsslangen till dränering.



- 2) Anslut strömkabeln till elnätet men kontrollera först om spänningen motsvarar apparatens märkskylt.

Det måste användas en europeisk tvåstiftskontakt.

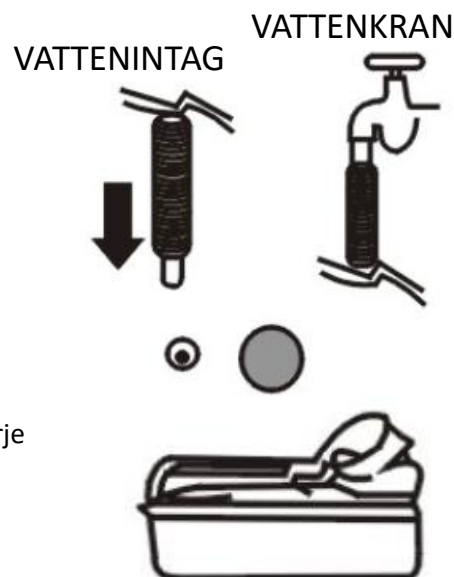
- 3) Sätt in vatteninloppsslangen i vatteninloppskopplingen.



- 4) Välj vattennivån enligt mängden tvätt genom att hänvisa till vattennivåmarkeringen.

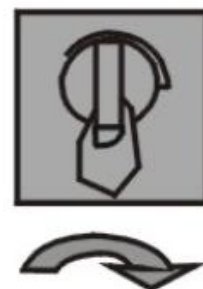
A) Tvättning

- 1) Vatteninlopp
Välj vattennivån till önskad position.
- 2) Tillsätt vatten och upplöst tvättmedel för att få vattnet att nå den förväntade nivån.
Kör maskinen för att röra om tvättmedlet jämnt genom att vrida på tvättvredet.
- 3) Lägg i tvätten.
- 4) Välj tvättid enligt tvättens vikt.
- 5) Välj tvätttyp (Normal/Starkare) enligt tvättens vikt. Efter varje tvättoperation, ställ in tvättväljaren på dränering.



B) Töm vattnet

Eftersom tvättmaskinen har en dräneringspump, kommer vattnet att flöda snabbare när du vrider dräneringsväljaren till dräneringsläge. Var noga med att vrida dräneringsväljaren omedelbart tillbaka till normalt läge när vattnet är helt borta från tvättkaret.

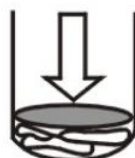


C) Mellanspinn (Borttagning av tvättmedel/Torr)

- 1) Flytta tvätten från tvättkaret till spinnkaret.
- 2) Spinn för att ta bort upplöst tvättmedel.
 - a) Ordna tvätten jämnt i spinnkaret utan att stapla dem på ena sidan. Ett obalanserat spinnkar kan orsaka onormal vibration och buller.
 - b) Tryck ner tvätten ordentligt och placera säkerhetslocket ovanpå.
 - c) Efter sköljning, stäng det yttre locket på spinnkaret och spinn i 1 minut.



PLACERA SÄKERHETSSKYDD



TRYCK NER ORDENTLIGT

* Ett obalanserat spinnkar kan orsaka onormal vibration eller buller.

Om en sådan incident inträffar, öppna locket på centrifugtunnan och omorganisera tvätten, fortsätt sedan centrifugeringsoperationen.

3) Blötlägg Skölj

- I) Placera tvätten i tvättunnan och välj sedan lämplig tvätttyp.
- II) Välj vattennivå. (Välj vattennivå enligt mängden tvätt)
- III) Skölj: Ställ in timern på 0-5 minuter och låt den skölja.

4) Torrcentrifugering

- I) Ordna tvätten jämnt i centrifugtunnan utan att stapla dem på ena sidan. En obalanserad centrifugtunna kan orsaka onormal vibration och buller.
- II) Tryck ner tvätten ordentligt och placera säkerhetslocket ovanpå.
- III) Välj lämplig centrifugeringstid enligt mängden tvätt. (1 minut, 3 minuter, 5 minuter)

5) Varning: Anslut inte till vattenförsörjningen.

UNDERHÅLL

Vänligen dra ur strömsladden innan du utför någon avfallshantering. Det kommer att finnas ludd kvar i överflödesfiltret och luddfiltret efter varje användning. Dessa filter måste rengöras ofta för att bibehålla maskinens topprestanda.

Rengöring av hela maskinen

- * Rengör maskinen med en mjuk fuktig trasa.
- * Spraya inte vatten direkt på maskinen.
- * Om maskinen är för smutsig, tillsätt neutral rengöringsmedel för att rengöra.
- * Använd inte petroleum-baserat rengöringsmedel för att rengöra maskinen, eftersom detta kommer att förstöra utseendet.



Rengöring av överflödesfiltret

Vänligen rengör filtret minst en gång varannan månad.

1) Demontering av överflödesfiltret

Nyp den flexibla fästklon, dra den försiktigt bort från maskinen som visas på bilden.



2) Demontering av bälgen

Demontera toppen av röret i överflödesfiltret.

3) Rengöring av överflödesfiltret

Rengör filtret helt under rinnande vatten.

4) Installation av överflödesfiltret

- * Installera bälgen.
- * Sätt in bindplattan på botten av ventilkåpan.
- * Sätt upp kroken på vänster topp.
- * Tryck toppen till spåret som visas på bilden.

Rengöring av luddfiltret

- * Luddfiltret måste användas vid varje tvätt.

- * Luddfiltret måste rengöras omedelbart efter varje användning.

1) Demontering av luddfiltret

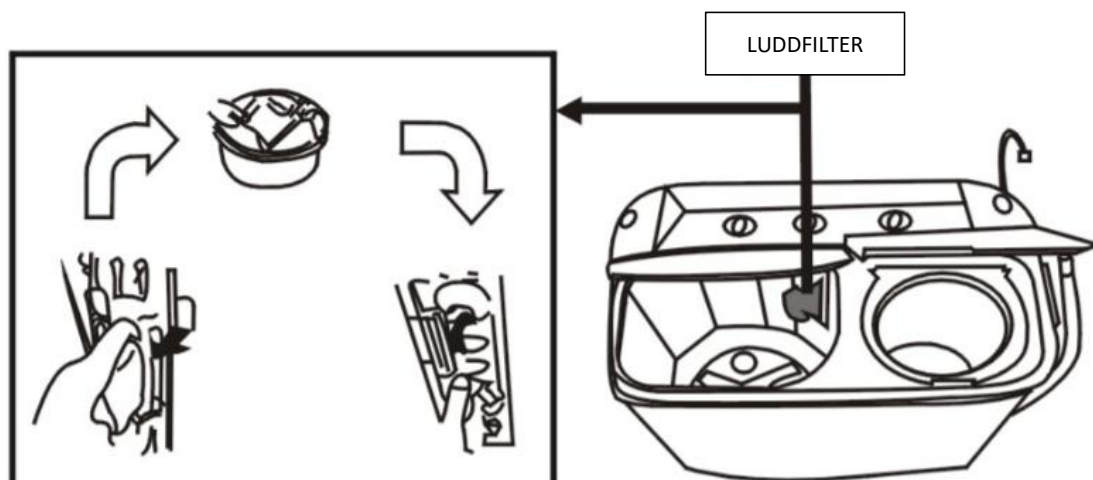
Håll filterramen som visas på bilden, tryck försiktigt nedåt och dra av från filterramen.

2) Rengöring av filtret

Tvätta och filtrera medan det fortfarande är vått. Tvätta endast med vanligt vatten. Efter tvätt, torka det. Undvik att torka i direkt solljus.

3) Installation av filtret

Sätt in den nedre delen av filterramen i spåret och tryck sedan försiktigt filtret på plats.



FELSÖKNING

Innan du ringer efter tekniker eller skickar din maskin för reparation, vänligen kontrollera från denna felsökningslista:

Fenomen	Möjliga orsaker
Maskinen fungerar inte	* Är strömmen avbruten? * Är strömsladden ansluten till ett eluttag? * Är pulsatorn trasslad med något?
Kan inte tömma	* Har avloppsslangen sänkts? * Är avloppsslangen frusen? * Är avloppsslangen blockerad? * Finns det några kläder som har fallit utanför centrifugtunnan?
Onormalt ljud vid tvätt	* Finns det några lösa partiklar i tvättunnan?
Vatten i tvättunnan minskat	* Är bälgen i överflödesfiltret felinstallerad?
Det finns ett onormalt ljud och våldsam vibration vid centrifugering	* Är maskinen placerad på en plan och solid mark? * Är centrifuglocket ordentligt placerat i centrifugtunnan? * Finns det några kläder som har fallit utanför centrifugtunnan? * Finns det för många tvättartiklar i centrifugtunnan?

- * Försök inte reparera maskinen själv.
- * Vänligen stäng av strömmen eller klipp strömsladden efter avslutad tvätt eller centrifugering.
- * Varning: Anslut inte till varmvattenförsörjningen.

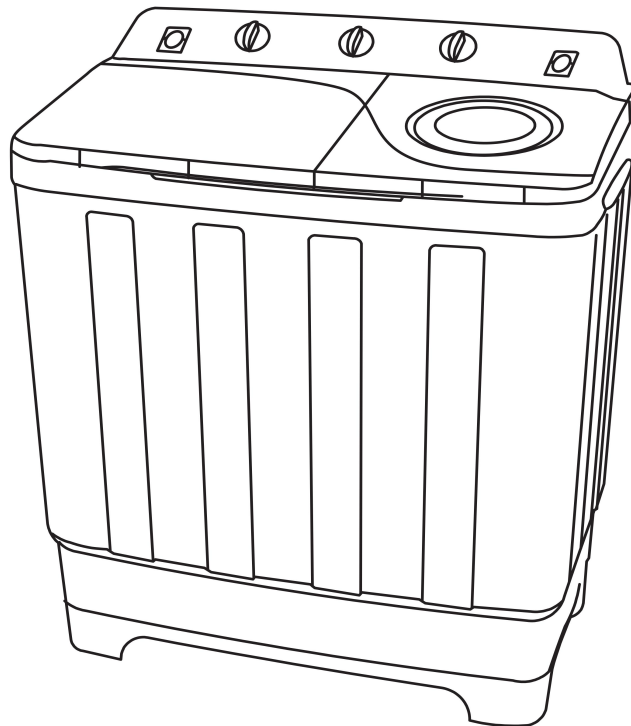
För apparater med ventilationsöppning i basen ska instruktionen ange att en matta inte får blockera öppningen eller hindra deras funktion när de placeras på mattor på marken.

Instruktionerna för tvättmaskin med en motordriven vridare ska uppmärksamma de potentiella farorna vid användning av vridaren och ska ange att:

- I. Vridaren måste kopplas ur eller stängas av när den inte används.
- II. Apparaten får inte användas av barn.
- III. Inloppstrycket för vatten bör vara mellan 0,03MPa-0,85MPa.

•lykke•

MINI-WASCHMASCHINE PRO 2500



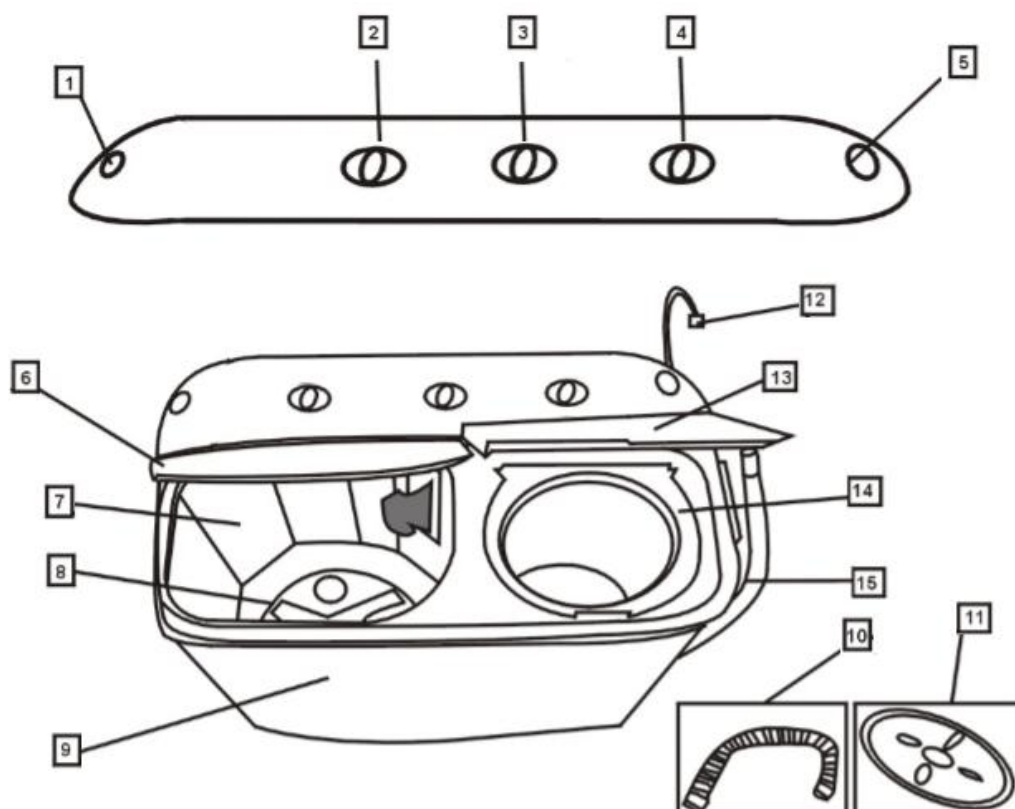
IP-Agency Finland Oy – Alle Rechte vorbehalten. Das Produkt und die Gebrauchsanweisung können sich ändern. Technische Informationen können sich ohne gesonderte Ankündigung ändern.

Diese deutsche Bedienungsanleitung wurde aus dem Englischen übersetzt. Eventuelle Lieferfehler behalten wir uns vor. Die Übersetzung basiert auf der offiziellen englischen Version.

Importeur:
IP-Agentur Finland Oy
Honkanummentie 13, 01380 Vantaa, FINNLAND

VOR DEM GEBRAUCH DER MASCHINE

EINFÜHRUNG IN DIE TEILE



NEIN	TEILNAME
1	Waschwassereinlass
2	Waschtimer
3	Spülablaufwähler
4	Schleudertimer
5	Spin-Wassereinlass
6	Waschbezug
7	Waschbottich
8	Pulsator
9	Äußerer Körper
10	Wasserzulaufschlauch

NEIN	TEILNAME
11	Sicherheitsabdeckung
12	Netzkabel
13	Spin-Abdeckung
14	Spin Innenbezug
15	Ablaufschlauch

ANLEITUNG: Bei einigen Modellen wird kein Timer verwendet, sondern es werden 3 Knöpfe verwendet

* Falls der Stecker am Netzkabel beschädigt ist, sollte der Benutzer ohne elektrische Kenntnisse nicht versuchen, ihn zu reparieren. Holen Sie den Rat eines qualifizierten Technikers ein.	* Teilen Sie eine Steckdose nicht mit anderen Elektrogeräten. Verwenden Sie keine nicht zugelassene Stromquelle. Halten Sie die Steckerleiste sauber.
* Verbieten Sie Kindern, in der Nähe der Maschine zu spielen.	* Stecken Sie niemals Ihre Hand in die Wanne, während diese läuft.
* Halten Sie die Maschine von wärmeerzeugenden Geräten fern. * Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht.	* Stellen Sie die Maschine nicht ins Badezimmer. Dies kann die elektrische Isolierung beschädigen und zu Rost am Gehäuse führen.
* Stellen Sie keine schweren oder heißen Gegenstände auf die Maschine.	* Waschen Sie keine wasserdichte Kleidung wie Regenmäntel. In der Schleudertrommel können ungewöhnliche Vibrationen auftreten.
* Waschen Sie keine mit Benzin oder organischen Lösungsmitteln getränkte Wäsche.	* Stellen Sie die Maschine auf einen ebenen und festen Boden.
* Das Netzkabel sollte als Y-Stecker angeschlossen werden. Um Gefahren zu vermeiden, muss das Auswechseln des Netzkabels von professionellen Servicetechnikern oder vom Hersteller oder von vergleichbarem Vollzeitpersonal durchgeführt werden. * Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur Benutzung des Geräts. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. * Verhindert, dass Teppiche die Einlassschaufel blockieren.	

IM EINSATZ
VORBEREITUNG VOR DEM WASCHEN

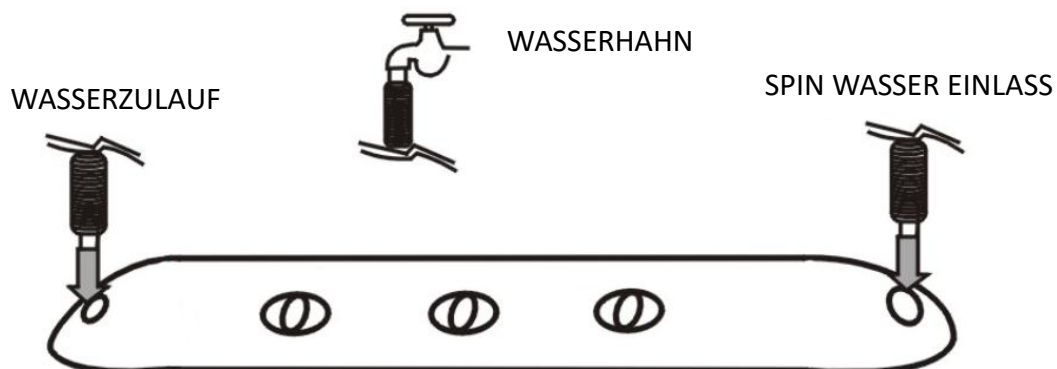
- 1) Stellen Sie den
Ablaufschlauch auf Abfluss.



- 2) Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose, prüfen Sie jedoch vorher,
ob die Spannung mit der Gerätespezifikation übereinstimmt.

Es muss ein europäischer Stecker mit zwei runden Stiften verwendet
werden.

- 3) Stecken Sie den Wasserzulaufschlauch in den Wasserzulaufanschluss.



- 4) Wählen Sie den Wasserstand entsprechend der Wäschemenge
anhand der Wasserstandsmarkierung.

A) Waschen

1) Wassereinlass

Stellen Sie den Wasserstand auf die gewünschte Höhe ein.

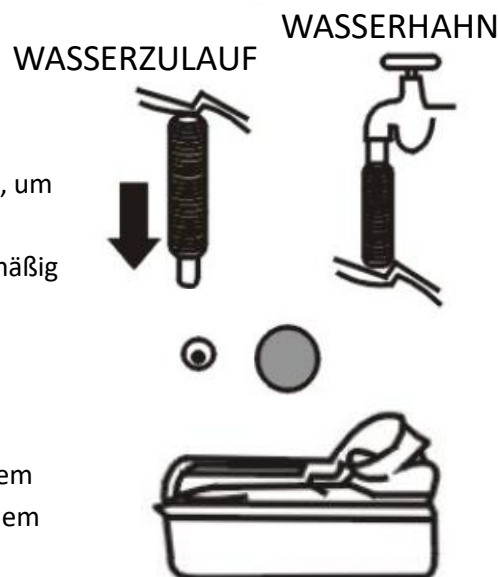
2) Fügen Sie Wasser und aufgelöstes Reinigungsmittel hinzu, um das Wasser auf das erwartete Niveau zu bringen.

Bedienen Sie die Maschine, um das Reinigungsmittel gleichmäßig durch Drehen des Waschknopfes zu verrühren.

3) Wäsche reinlegen.

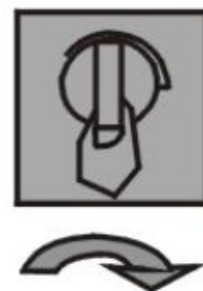
4) Wählen Sie die Waschdauer entsprechend dem Wäschegewicht.

5) Wählen Sie die Waschart (Normal/Stark) entsprechend dem Wäschegewicht. Stellen Sie den Waschwahlschalter nach jedem Waschvorgang auf Abpumpen.



B) Das Wasser ablassen

Da die Waschmaschine eine Ablaufpumpe hat, fließt das Wasser schneller, wenn Sie den Ablaufwähler auf die Position „Ablassen“ stellen. Stellen Sie sicher, dass Sie den Ablaufwähler sofort zurück in die Normalposition, wenn das Wasser vollständig aus der Waschwanne verschwunden ist.



C) Zwischenschleudern (Waschmittel entfernen/Trocknen)

1) Bewegen Sie die Wäsche vom Waschbottich in den Schleuderbottich.

2) Schleudern, um gelöstes Waschmittel zu entfernen.

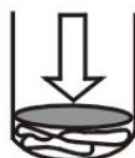
a) Ordnen Sie die Wäsche gleichmäßig in der Schleudertrommel an, ohne sie alle auf einer Seite zu stapeln. Eine unausgeglichene Schleudertrommel kann zu ungewöhnlichen Vibrationen und Geräuschen führen.

b) Drücken Sie die Wäsche fest nach unten und setzen Sie die Sicherheitskappe auf.

c) Nach dem Spülen den äußeren Deckel der Schleudertrommel schließen und 1 Minute lang schleudern.



SICHERHEITSABDECKUNG ANBRINGEN



DRÜCKEN SIE FEST NACH UNTEN

* Eine unausgeglichene Schleudertrommel kann ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche verursachen.

Falls ein solcher Vorfall eintritt, öffnen Sie die Abdeckung der Schleudertrommel und ordnen Sie die Wäsche neu an, dann setzen Sie den Schleudervorgang fort.

3) Einweichen Abspülen

- I) Legen Sie die Wäsche in die Waschtrommel und wählen Sie dann den geeigneten Waschgang aus.
- II) Wählen Sie den Wasserstand. (Wählen Sie den Wasserstand entsprechend der Menge der Wäsche)
- III) Spülen: Stellen Sie den Timer auf 0-5 Minuten und lassen Sie es spülen.

4) Trockenschleudern

- I) Ordnen Sie die Wäsche gleichmäßig in der Schleudertrommel an, ohne sie alle auf einer Seite zu stapeln.

Eine unausgeglichene Schleudertrommel kann zu abnormalen Vibrationen und Geräuschen führen.

- II) Drücken Sie die Wäsche fest nach unten und legen Sie die Sicherheitsabdeckung darauf.
- III) Wählen Sie je nach Wäschemenge die passende Schleuderdauer. (1 Minute, 3 Minuten, 5 Minuten)

5) Vorsicht: Nicht an die Wasserversorgung anschließen.

WARTUNG

Bitte ziehen Sie das Netzkabel vor der Entsorgung ab. Nach jedem Gebrauch verbleibt Flusen im Überlauffilter und im Flusenfilter. Diese Filter müssen häufig gereinigt werden, um die optimale Leistung der Maschine zu erhalten.

Reinigung der gesamten Maschine

Reinigen Sie die Maschine mit einem weichen, feuchten Tuch.

* Sprühen Sie kein Wasser direkt auf die Maschine.

* Wenn die Maschine zu schmutzig ist, fügen Sie neutrales Reinigungsmittel hinzu, um sie zu reinigen.

* Verwenden Sie kein petroleumhaltiges Reinigungsmittel, um die Maschine zu reinigen, da dies das Aussehen beeinträchtigen würde.



Reinigung des Überlauffilters

Bitte reinigen Sie den Filter mindestens alle 2 Monate.

1) Demontage des Überlauffilters.

Drücken Sie die flexible Befestigungsklaue zusammen und ziehen Sie sie vorsichtig von der Maschine weg, wie im Bild gezeigt.



2) Dismantling the bellows

Den oberen Teil des Rohres im Überlauffilter demontieren.

BITTE ZIEHEN SIE
NICHT AN DER
BLASENPFEIFE

3) Reinigung des Überlauffilters

Reinigen Sie den Filter gründlich unter fließendem Wasser.



4) Den Überlauffilter installieren

*Installieren Sie die Bälge.

*Setzen Sie die Grundplatte des Ventildeckels ein.

*Bringen Sie den Haken oben links an.

*Drücken Sie die Oberseite in den Schlitz, wie im Bild gezeigt.



Reinigen des Flusenfilters

*Der Flusenfilter muss bei jedem Waschgang verwendet werden.

* Der Flusenfilter muss sofort nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

1) Den Flusenfilter demontieren

Halten Sie den Filterrahmen wie im Bild gezeigt, drücken Sie vorsichtig nach unten und ziehen Sie ihn vom Filterrahmen ab.

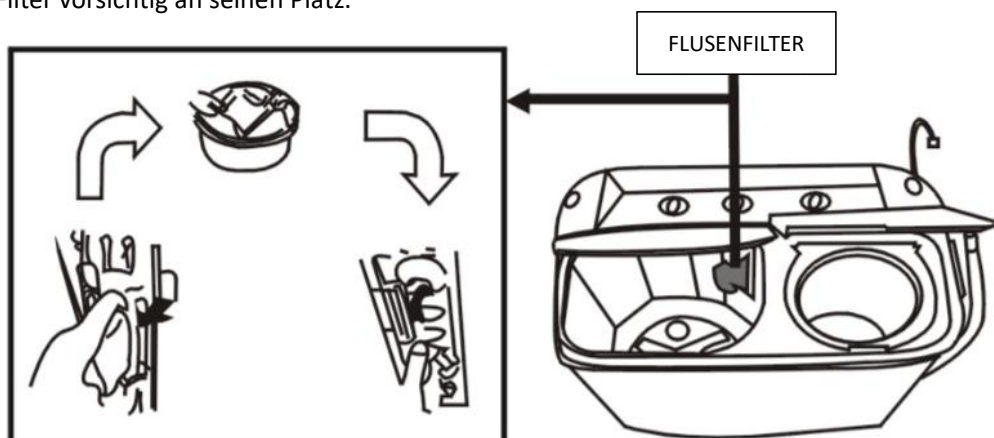
2) Den Filter reinigen

Waschen und filtern, solange es noch nass ist. Nur mit klarem Wasser waschen.

Nach dem Waschen trocknen. Vermeiden Sie das Trocknen unter direkter Sonneneinstrahlung.

3) Den Filter installieren

Setzen Sie den unteren Teil des Filterrahmens in den Schlitz ein und drücken Sie dann den Filter vorsichtig an seinen Platz.



FEHLERBEHEBUNG

Bevor Sie einen Techniker rufen oder Ihre Maschine zur Reparatur schicken, überprüfen Sie bitte diese Fehlerbehebungsliste:

Phänomene	Mögliche Ursachen
Die Maschine funktioniert nicht	Ist der Stromausfall? Ist das Netzkabel an eine Steckdose angeschlossen? Ist der Pulsator mit etwas verheddert?
Nicht ablassbar	Wurde der Ablaufschlauch abgesenkt? Ist der Ablaufschlauch eingefroren? Ist der Ablaufschlauch verstopft? Sind irgendwelche Kleidungsstücke außerhalb der Schleudertrommel gefallen?
Ungewöhnliches Geräusch beim Waschen	Gibt es lose Partikel in der Waschtrommel?
Wasser in der Waschtrommel reduziert	* Ist der Balg des Überlauffilters falsch eingebaut?
Es gibt ein abnormales Geräusch und eine heftige Vibration beim Drehen	Steht die Maschine auf einem flachen und festen Boden? Ist die Spinnkappe richtig in die Schleudertrommel eingesetzt? Sind irgendwelche Kleidungsstücke außerhalb der Schleudertrommel gefallen? Sind zu viele Wäschestücke in der Schleudertrommel?

*Versuchen Sie nicht, die Maschine selbst zu reparieren.

*Bitte schalten Sie den Strom aus oder trennen Sie das Netzkabel, nachdem Sie mit dem Waschen oder Schleudern fertig sind.

* Vorsicht: Nicht an die Warmwasserversorgung anschließen.

Für Geräte mit Lüftungsöffnungen an der Basis muss in der Anleitung angegeben werden, dass ein Teppich die Öffnung nicht blockieren oder ihre Arbeit behindern darf, wenn sie auf mit Teppichen ausgestatteten Böden aufgestellt werden.

Die Anweisungen für Waschmaschinen mit einem motorbetriebenen Wringer müssen auf die potenziellen Gefahren beim Betrieb des Wringers hinweisen und angeben, dass:

I. Der Wringer muss außer Betrieb genommen oder ausgeschaltet werden, wenn er nicht benutzt wird.

II. Das Gerät darf nicht von Kindern bedient werden.

III. Der Wasserdruck am Einlass sollte zwischen 0,03 MPa und 0,85 MPa liegen.